

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 129 (2003)
Heft: 6

Artikel: Länderüberschreitend
Autor: Aeschbach, Paul
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-605667>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Länderüberschreitend

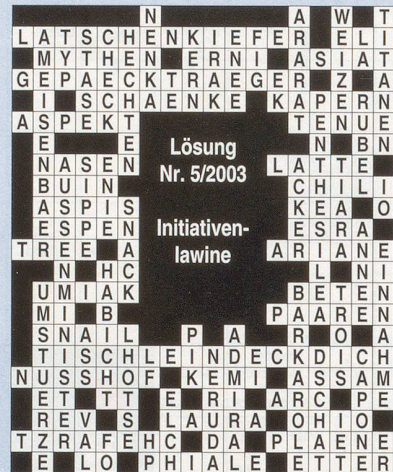
Zur Beilegung von Differenzen
braucht die Menschheit Konferenzen,
um gegenseitig im Vertrauen
die Vorurteile abzubauen;
mit Ziel, durch Reden und Begründen
die Friedensformel zu erfinden.
Wenn nur die Schlussfassung nicht wär,
da tut sich Kontrahenten schwer,
denn je nach Meinung aus den Ländern
ist diese mehrmals abzuändern;
dann endlich wird der Text zuletzt
in sieben Sprachen übersetzt.

Von diesem Wortlaut, wie gefasst,
nimmt hernach jeder, was ihm passt.

Ergebnis: Neue Turbulenzen,
und deshalb wieder Konferenzen
mit bester Absicht, im Geloben:
«Wir wollen Frieden ...», siehe oben!

Fazit: Das viele Konferieren
ist besser noch, als Krieg zu führen.

Paul Aeschbach



Die Gewinner des «Nebi»-Kreuzworträtsels (Nr. 5/2003):

1. Preis (AquaDynamic-Wasserbett im Wert von Fr. 2690.-):

Albert Egli, Buechwäldstrasse 12, 6106 Werthenstein

2.+3. Preis (Interhome-Gutschein im Wert von Fr. 250.-):

Heidi Sieber, Riedikerstrasse 5, 8610 Uster
Fritz Geissbühler, Bahnhofplatz 5, 3432 Lützelflüh

4.-10. Preis (je ein «Nebelspalter»-Buch):

Sonja Erny-von Arx, Römerhalde 1, 4800 Zofingen

Peter Stahl, Lussistrasse 13, 8536 Hüttwilen

Käthe Schreiber, Ringstrasse 14, D-79793 Wutöschingen

Bruno Gaberthüel, Hubelstrasse 14, 6012 Obernau/Guido Bernegger, Thalerstrasse 6,

9424 Rheineck/Marianne Schneider-Fries, Stöberstrasse 13, 4055 Basel

Elisabeth Gujan, Taminserstrasse 83, 7012 Felsberg

